



سیستم مستقل رسیدگی به تقاضاهای تجدید نظر پناهندگانی که درخواستهای مربوط به حمایت شان مورد رد قرار گرفته و یا قطع شده است.

## به بخش اینترنتی آ اس تی خوش آمدید

اینجانب مفتخرم که رجوع شما را به بخش اینترنتی دادگاه حمایت پناهندگی خوش آمد گفته و امیدوارم که مطالب درج شده برای شما مفید و جالب باشد.

قوانین ۱۹۹۹ مهاجرت و پناهندگی جهت متقاضیان پناهندگی و وابستگانشان طرح حمایتی جدیدی مقرر نمود.

سازمان مدیریت امور حمایتی (آرد) وضعیت یک متقاضی و وابستگانشان را مورد بررسی قرار داده و بی بضاعت بودن آنها را بر طبق قوانین وضع شده تعیین نموده و سپس حدود این حمایت را مقرر مینماید. اگر سازمان آرد از ادامه حمایت امتناع کند، یا بعد از مقرر نمودن حمایت تصمیم به قطع یا انصراف آن نماید، فرد پناهنده می تواند بر علیه این تصمیم تقاضای تجدید نظر نماید.

دادگاه حمایت پناهندگی هرگونه تقاضای تجدید نظر بعدی را نیز در نظر خواهد گرفت.

این بخش اینترنتی در زمینه خدمات ارائه شده از جانب ما و قوانینی که ما در چهارچوبشان عمل می کنیم، اطلاعاتی ارائه می دهد.

مجموعه ای از نکات مهم مربوطه که به زبان های مختلف معمول ترجمه کرده ایم، در صفحات بعدی گنجانده شده اند. امیدواریم که این مجموعه اطلاعات مفیدی را در زمینه روند کاری آ اس تی و مراحل مربوطه در روز دادگاه تقاضای تجدید نظر شما فراهم نماید. در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر، لطفا در برقراری ارتباط با ما امتناع نکنید.

سهبا هارون استوری - ریاست قضات دادگاه حمایت پناهندگی (سی آ اس آ)

# مقدمه

## طرز عملکرد ما

قوانین ۱۹۹۹ مهاجرت و پناهندگی جهت متقاضیان پناهندگی و وابستگانشان طرح حمایتی جدیدی مقرر نمود. آنها استحقاقهای قبلی پناهندگان را که از قبیل تأمین اجتماعی و مزایای دیگر بوده را جایگزین کرده اند.

سازمان مدیریت امور حمایتی ( آرد ) وضعیت یک متقاضی و وابستگانشان را مورد بررسی قرار داده و بی بضاعت بودن آنها را بر طبق قوانین وضع شده تعیین نموده و سپس حدود این حمایت را مقرر می نماید. این حمایت شامل محل سکونت و پول نقد جهت تأمین نیازهای ضروری می باشد.

اگر سازمان آرد از ادامه حمایت امتناع کند، یا بعد از مقرر نمودن حمایت تصمیم به قطع و یا انصراف از آن نماید، فرد پناهنده می تواند بر علیه این تصمیم، تقاضای تجدید نظر ارائه نماید.

دادگاه حمایت پناهندگی هرگونه تقاضای تجدید نظر بعدی را نیز در نظر خواهند گرفت. آنها به پرونده های پناهندگی و یا هرگونه موضوع مربوط به امور مهاجرتی رسیدگی نمی کنند، آنها فقط می توانند به تقاضاهای تجدید نظر مربوط به رد و قطع حمایت مقرر شده توسط سازمان آرد رسیدگی کنند.

قاضی در هنگام رسیدگی به تقاضای تجدید نظر می تواند یکی از سه رأی را صادر نماید. آنها می توانند از نماینده وزارت کشور بخواهند که موضوع مربوطه را مجدداً بررسی کنند، با تقاضای تجدید نظر موافقت نموده و رأی به برقراری حمایت دهند و یا تقاضای تجدید نظر را مردود اعلام نمایند.

قضات می بایست رأی و دلایل خود را بطور کتبی ارائه دهند و رأی آنها به عنوان رأی نهایی محسوب می شود.

## ارائه تقاضای تجدید نظر

تقاضای تجدید نظر ( بر اساس بخش ۱۰۳ از قانون مربوطه ) می بایست در قالب درخواستنامه " اطلاعیه تقاضای تجدید نظر " بطور کامل و به زبان انگلیسی ارائه شود. این درخواستنامه می بایست توسط تجدید نظر خواه ( و یا وکیل اش ) امضا شده و برای قاضی ارسال شود و آن می بایست در ظرف سه روز پس از دریافت رأی صادره از جانب سازمان آرد صورت گیرد.

قاضی می تواند بطور شفاهی و یا کتبی ( نام آن " صدور رأی غیابی بر روی کاغذ " می باشد ) تقاضای تجدید نظر را بررسی کند.

قاضی ممکن است که مهلت ارسال درخواستنامه تقاضای تجدید نظر را تمدید نماید، این در صورتی اتفاق می افتد که وی تشخیص دهد که جهت رعایت عدالت این امر لازم بوده و متقاعد شده باشد که تجدید نظر خواه بنا بر دلایلی که خارج از اختیارش بوده، نتوانسته است که مهلت تعیین شده را مراعات کند.

در روزی که قاضی اطلاعیه تقاضای تجدید نظر را دریافت می کند، آ اس تی نسخه ای از آن را ( به همراه هرگونه مدارک دیگر در جهت حمایت از آن ) از طریق دورنگار به نماینده وزارت کشور ( آرد ) ارسال خواهد نمود.

نماینده وزارت کشور سپس " پرونده تقاضای تجدید نظر " را از طریق دورنگار و یا شخصاً به قاضی تحویل می دهد. نماینده وزارت کشور همچنین نسخه ای از پرونده تقاضای تجدید نظر را از طریق پست درجه یک و یا دورنگار برای تجدید نظر خواه ارسال می نماید.

پرونده تقاضای تجدید نظر شامل نسخه هائی از درخواستنامه تجدید نظر خواه که بر اساس آن درخواست حمایت نموده، سایر مدارک پشتیبانی کننده پیوست با درخواستنامه، نامه رای صادره از طرف اداره آرد و هر گونه مطالب دیگر که توسط نماینده وزارت کشور به منظور اخذ تصمیم استفاده شده است.

روز بعد از آنکه نماینده وزارت کشور پرونده تقاضای تجدید نظر را برای قاضی ارسال مینماید به عنوان " روز بررسی" شناخته می شود. در این روز قاضی می بایست روزی را جهت داری و تصمیم گیری در مورد تقاضای تجدید نظر تعیین کند.

اگر جلسه دادرسی بطور شفاهی برگزار شود، آ اس تی روز و تاریخ جلسه دادرسی را به اطلاع نماینده وزارت کشور و تجدید نظر خواه می رساند. در صورتی که تجدید نظر خواه در اطلاعیه تقاضای تجدید نظرش تقاضای دادرسی شفاهی نموده باشد و یا اگر قاضی تشخیص دهد که نیاز به جلسه شفاهی می باشد در آن صورت قاضی می بایست جلسه دادرسی را بطور شفاهی برگزار کند. در کلیه موارد دیگر این امکان وجود دارد که در مورد تقاضای تجدید نظر بدون برگزاری جلسه دادرسی تصمیم گیری شود.

اگر قرار بر این باشد که جلسه دادرسی بطور شفاهی برگزار شود این جلسه و نتیجه نهائی آن می بایست ظرف ۵ روز کاری بعد از روز بررسی انجام گیرد، در کلیه موارد دیگر تقاضای تجدید نظر می بایست در روز بررسی و یا بلافاصله پس از آن تصمیم گیری شود ( ولی در هر شرایطی نمی بایست بیش از ۵ روزکاری بعد از روز بررسی طول بکشد).

## تصمیم گیری در مورد تقاضای تجدید نظر

قاضی بنا بر تشخیص اش، می تواند کلیه موضوعات مربوط به تقاضای تجدید نظر را در نظر بگیرد ( که شامل مسائل واقع بعد از تاریخی که تصمیم گرفته شده بر علیه اش تقاضای تجدید نظر شده است).

در مواقعی که جلسه دادرسی بطور شفاهی برگزار شود، قاضی می بایست در خاتمه، رای اش را به اطلاع کلیه افراد حاضر در جلسه برساند.

جلسه دادرسی ممکن است در غیبت تجدید نظر خواه و وکیل وی و یا در غیبت نماینده وزارت کشور برگزار شود. در صورتی که تجدید نظر خواه و وکیلش ( در صورت وجود) و نماینده وزارت کشور در خاتمه جلسه دادرسی غایب باشند، قاضی پس از جلسه دادرسی، رای اش را بطور کتبی برای آنها ارسال خواهد نمود.

در طول مدت حداکثر سه روز پس از اینکه رای مربوط به تقاضای تجدید نظر صادر گردید، قاضی یک اظهارنامه دلایل به تجدید نظر خواه و نماینده وزارت کشور ارسال خواهد نمود. " اظهارنامه دلایل " یک اظهارنامه کتبی می باشد که دلایل قاضی در آن گنجانده شده است. در صورتی که رای صادره به نفع تجدید نظر خواه نبوده و یا قاضی از تجدید نظر خواه بخواهد که اقدامات دیگری صورت دهد، آ اس تی نیز پس از صدور رای، یک نسخه ترجمه شده از اظهارنامه دلایل به زبان تجدید نظر خواه را برای وی تهیه خواهد نمود.

لطفا به این نکته توجه داشته باشید که در صورتی که تجدید نظر خواه نزد فرد مسلط به زبان انگلیسی زندگی کرده و یا دارای وکیل و یا نماینده ای از سازمان های کمک به پناهندگان و یا سازمان های غیر دولتی باشد، در آن صورت ترجمه اظهارنامه دلایل ارائه نخواهد شد.

## انصراف از رای

در صورتی که نماینده وزارت کشور رای خود را باطل اعلام نماید، رایی که بر علیه اش تقاضای تجدید نظر ارائه شده است، وی می بایست بلافاصله قاضی و تجدید نظر خواه را از این موضوع آگاه نماید.

در صورتی که تجدید نظر خواه تقاضای تجدید نظر ارائه شده اش را باطل اعلام کند، وی می بایست بلافاصله قاضی و نماینده وزارت کشور را از این موضوع آگاه نماید.

در مواقعی که هر یک از طرفین تصمیم به باطل نمودن تقاضایشان، یعنی اگر رای صادره لغو شود و یا تقاضای تجدید نظر بر علیه قطع و یا رد حمایت باطل اعلام شود، در آنصورت تقاضای تجدید نظر مختومه محسوب می شود.

## اطلاعات بیشتر

در صورتی که فرد متقاضی، اطلاعات و مدارک بیشتری جهت ارائه به قاضی داشته باشد، وی می بایست در اولین فرصت ممکن، نسخه ای از مدارک مربوطه را به بخش دادگاه حمایت پناهندگی و سازمان مدیریت امور حمایتی ارسال نماید. در صورتی که مدارک به زبان انگلیسی نباشند، یک نسخه ترجمه و تایید شده میبایست ضمیمه هر یک از مدارک ارسالی باشد.

متقاضی می تواند مدارکی از قبیل نامه و گزارش های موجود را به قاضی ارائه دهد که شامل گزارش های پزشکی و یا هر گونه رسید و قبضی که در حمایت از پرونده اش می باشد. متقاضیان میتوانند هر گونه مدرکی را که فکر میکنند مربوط میباشد را بفرستند. اگر متقاضیان مطمئن نیستند که مدارک آنها مربوط بوده و یا خیر، بهر حال میبایست آنها را ارسال نمایند و قاضی در مورد آن تصمیم خواهد گرفت. متقاضی می بایست به خاطر داشته باشد که حتی در صورت ارسال نسخه ای از مدارک به دادگاه، اصل مدارک را با خود به جلسه دادرسی ببرد.

## ایجاد سهولت در روال رسیدگی به تقاضای تجدید نظر

در صورتی که تجدید نظر خواه و یا وکیل اش تصمیم به شرکت در جلسه دادرسی را داشته باشند، این نکته مهم است که آنها می بایست سر وقت حاضر شوند. در صورتی که هر یک از آنها دیر کند، قاضی ممکن است در غیبت آنها از شروع جلسه دادرسی خودداری کند. رای قاضی به عنوان رای نهایی محسوب می شود و هیچ گونه حق تقاضای تجدید نظری بر علیه آن وجود ندارد از این رو این نکته مهم است که شما و وکیلان سر وقت در جلسه دادرسی حاضر شوید.

در صورتی که متقاضی آدرس و یا وکیلش را عوض کند، وی می بایست در اولین فرصت ممکن، دادگاه حمایت پناهندگی را از این امر آگاه کند. شما می توانید از طریق تلفن، دورنگار و یا نامه با آ اس تی تماس حاصل نمایید.

در صورتی که در ارتباط با تقاضای تجدید نظرتان قصد ارسال نامه به آ اس تی را داشته باشید، لطفاً به خاطر داشته باشید که شماره پرونده آ اس تی و تاریخ جلسه دادرسی را در کلیه نامه های ارسالی تان قید نمایید.

## متفرقه

### تقاضاهای تجدید نظر بی اعتبار

لطفاً به این نکته توجه داشته باشید که هر گونه اطلاعیه ارائه شده مربوط به تقاضای تجدید نظر که تاریخ قطع حمایت در آن قید نشده و یا نسخه ای از رای صادره از جانب اداره آرد ضمیمه اش نباشد، تا زمانی که اشکالات موجود اصلاح نشود، به عنوان تقاضای بی اعتبار محسوب می شود. ما معمولاً هفت روز جهت اصلاح در نظر می گیریم.

### دستورات

قاضی ممکن است که در ارتباط با اصلاح روند تقاضای تجدید نظر دستوراتی را صادر نماید، این در مواردی صورت می گیرد که قاضی تشخیص دهد که در چهارچوب رعایت عدالت، ملزم به انجام آن بوده است.

# روند رسیدگی به تقاضای تجدید نظر - اقدامات اولیه

زمانی که شما از آ اس تی تقاضای تجدید نظر می کنید، اولین کاری که ما انجام می دهیم اطمینان از این امر است که درخواستنامه تقاضای تجدید نظر را بطور صحیح تکمیل کرده باشید. این فرم می بایست به زبان انگلیسی تکمیل و توسط شما امضا شده و تا مهلت قانونی اش بدست ما برسد. در صورتی که این فرم بطور صحیح تکمیل نشود، باطل محسوب خواهد شد. این بدین معنی است که تا زمانی که شما این درخواستنامه را بطور کامل و صحیح تکمیل ننموده اید، ما نمی توانیم به تقاضای تجدید نظر شما رسیدگی کنیم ( در مهلت معین ).

پس از کنترل فرم ارائه شده، ما در ارتباط با تقاضای تجدید نظر شما پرونده ای را تشکیل داده و بر روی سیستم کامپیوتری ثبت می کنیم. شماره پرونده ویژه ای به تقاضای تجدید نظر شما اختصاص داده می شود ( کلیه شماره پرونده های ارائه شده از جانب ما با پیشوند " آ اس تی " شروع می شوند ). از این رو این نکته حائز اهمیت است که هر زمانی که با ما تماس می گیرید، این شماره پرونده را ارائه دهید.

سپس ما به سازمان آرد اطلاع می دهیم که شما تقاضای تجدید نظر نموده اید و از آنها درخواست خواهیم نمود که نسخه ای از مدارکی را که در رد / قطع تقاضای حمایت شما بکار برده اند، برای ما ارسال کنند.

قاضی ممکن است که پرونده شما را رویت کرده و از شما یا سازمان آرد بخواهد که اطلاعات بیشتری را فراهم نمایید. در صورت داشتن وکیل، نسخه ای از این سئوالات برای وی ارسال می گردد.

در صورتی که تقاضای دادرسی شفاهی کرده باشید، برای شما " اطلاعیه جلسه دادرسی " ارسال خواهیم نمود. که در آن ساعت و تاریخ جلسه دادرسی قید شده است. نسخه ای از " اطلاعیه جلسه دادرسی " نیز در صورت داشتن وکیل، برای وی ارسال خواهیم نمود.

لطفا در هنگام تکمیل فرم تقاضای تجدید نظر به ما اطلاع دهید که آیا به مترجم ( در صورت امکان) نیاز دارید و در صورت نیاز مترجم به چه زبانی ویا لهجه ای باشد. سپس ما در جلسه دادرسی برای شما یک مترجم مستقل فراهم خواهیم نمود.

سپس مجموعه های اطلاعاتی در باره آ اس تی و مرکز دادرسی مربوطه برای شما ارسال خواهیم نمود. این توضیحات به شما اطلاعاتی در زمینه طریقه یافتن مکان ما، امکانات فراهم شده و توضیحاتی در مورد کلمات بکار برده شده توسط ما ارائه می دهد. در صورت نیاز، همچنین جزوه ای نیز در مورد ارائه نظریات و پیشنهادات برای شما ارسال می کنیم.

در صورت داشتن هر گونه ناتوانی جسمی و یا هر گونه نیاز ویژه ای لطفا از قبل به ما اطلاع دهید تا بتوانیم به شما کمک کنیم.

## روز تشکیل جلسه دادرسی شما

زمانی که به مرکز دادرسی می رسید، همانند فرودگاه ها و سایر مجتمع های وسیع عمومی، از شما خواسته خواهد شد تا از وسط دستگاه بازرسی رد شوید. کارکنان در بخش پذیرش از شما خواهند خواست تا وسایلی مانند تلفن همراه، فندک و غیره را تا خاتمه جلسه دادرسی نزد آنها بگذارید.

زمانی که جلسه دادرسی در شرف برگزاری می باشد، راهنمای دادگاه از شما ( و وکیلان در صورت وجود ) خواهد خواست که به اتاق دادرسی در طبقه اول بروید. از شما و مترجم و نماینده ای از جانب سازمان آرد خواسته خواهد شد که در راهروی بیرون اتاق دادرسی منتظر باشید تا زمانی که قاضی آماده شروع جلسه شود.

در صورتی که یکی از دوستانتان را با خود به همراه داشته باشید، از وی خواسته خواهد شد که در قسمت عقب اتاق دادرسی بنشیند ولی در طول جلسه دادرسی از وی سئوالی نخواهد شد. در صورتی که بخواهید فرد یا افرادی را بعنوان شاهد به دادگاه بیاورید، آنها می بایست تا زمانی که از آنها خواسته شود تا به اتاق دادرسی بروند، در اتاق انتظار منتظر شوند. راهنمای دادگاه بعدا آنها را به جلسه دادرسی خواهد آورد. در صورتی که

خواهید فردی بعنوان شاهد به دادگاه بیاورید، لطفاً از قبل به ما اطلاع دهید تا هماهنگی های لازم را بعمل آوریم.

در طول جلسه دادرسی، مامور حاضر در مورد رای سازمان آرد توضیحاتی ارائه خواهد داد. سپس شما این فرصت را خواهید داشت که نظرات خود را در این باره ارائه دهید که ممکن است سئوالاتی نیز از شما پرسیده شود. سئوالات از طریق مترجم چنانچه درخواست کرده باشید، از شما پرسیده می شود. قاضی سعی و تلاش خواهد نمود تا شما کاملاً مراحل جریان دادرسی را درک کرده و متوجه کلیه موارد باشید.

پس از اینکه جلسه دادرسی به اتمام رسید، از شما خواسته خواهد شد تا زمانی که قاضی تصمیم خود را در ارتباط با تقاضای تجدید نظر شما صادر می کند، به اتاق انتظار بازگردید.

به محض اینکه قاضی آماده ارائه رای اش باشد، از شما خواسته خواهد شد تا به اتاق دادرسی بازگردید و سپس قاضی شما را از رای اش مطلع خواهد نمود. قاضی ممکن است که با تقاضای تجدید نظر شما موافقت کرده و یا آنرا مردود اعلام کرده و یا پرونده را جهت بررسی مجدد به نماینده وزارت کشور ارجاع دهد.

قبل از ترک اتاق دادرسی، رای قاضی بطور کتبی به شما ارائه خواهد شد. ظرف دو روز، اظهارنامه مشروح و کاملی ( اظهارنامه دلایل ) برای شما ارسال خواهد شد. در صورت نیاز، ما هماهنگی های لازم جهت ترجمه این اظهارنامه را نیز به زبان شما انجام خواهیم داد و این ترجمه ظرف چند روز پس از جلسه دادرسی برای شما ارسال خواهد شد. به دلیل اینکه ما مدارک مذکور را برای شما ارسال خواهیم نمود از این رو این نکته مهم است که در صورت تغییر آدرس تان ما را مطلع نمایید، از این رو در جلسه دادرسی از شما خواسته خواهد شد تا فرم مربوط به آدرس فعلی تان را تکمیل کنید.

لطفاً پس از جلسه دادرسی به خاطر داشته باشید که قبل از ترک ساختمان، از قسمت پذیرش در طبقه همکف، وسایلتان را تحویل بگیرید.

## جلسه دادرسی غیابی ( کاغذی )

در صورتی که تقاضای جلسه دادرسی شفاهی ننموده باشید، رای دادگاه در مورد تقاضای تجدید نظر شما، ظرف پنج روز پس از دریافت مدارک از جانب سازمان آرد صادر خواهد شد. مجدداً ممکن است که اطلاعاتی بیشتری از شما و یا سازمان آرد درخواست گردد. در صورت داشتن وکیل، نسخه ای از این درخواست نیز برای وی ارسال می گردد. پس از اینکه قاضی تقاضای تجدید نظر شما را بررسی نمود، ما رای قاضی را به همراه جزئیات مشروح برای شما ارسال نموده و یک نسخه ترجمه شده آن نیز ممکن است برای شما ارسال گردد.

## راهنمایی در مورد کلمات بکار برده شده

ممکن است که شما با بعضی از این کلمات بکار برده شده آشنا نباشید. در این قسمت توضیحاتی در باره این کلمات قید شده است. در صورت نیاز به کمک بیشتر، لطفاً با شماره تلفن خط کمکی تماس ( ۲۵۰۰ ۸۵۸۸ ) حاصل نمایید.

ما این اطلاعات را در اعلامیه های مختلف و به زبانهای دیگر ارائه میدهیم. جهت کسب آن لطفاً با مرکز تقاضاهای تجدید نظر تماس حاصل نمایید. ما سعی در شرح کلمات حقوقی به زبان ساده تر نموده ایم. بعضی اوقات کلمات حقوقی را نمی توان بطور مختصر شرح داد. از این رو اگر کلمه ای را خوانده و یا شنیده اید و متوجه معنای آن نشده اید، لطفاً از ما و یا نماینده تان بخواهید تا آن را برایتان توضیح دهد و یا می توانید با ما در مرکز دادرسی تماس بگیرید.

# الف

## دادرسی

رایبی است که قاضی پس از در نظر گیری و بررسی پرونده شما صادر می نماید.

## قاضی

فردی است که درباره تقاضای تجدید نظر مربوط به حمایت پناهندگی تصمیم می گیرد.

کلیه قضات مستقل می باشند. این بدین معنی است که کسی در تصمیم گیری آنها دخالت نمی کند. آنها بر اساس قانون تصمیم گیری می کنند.

قضات، وکلای باتجربه و یا وکلای پایه یک می باشند.

## تقاضای تجدید نظر

زمانی که شما از یک قاضی درخواست می کنید تا رای صادره ای را بررسی نماید.

## تجدید نظر خواه

فردی که از دادگاه حمایت پناهندگی تقاضای تجدید نظر می نماید.

## کارکنان آ اس تی

کارکنان آ اس تی نام دیگری برای افرادی است که برای ما کار می کنند.

## مامور حاضر از جانب سازمان مدیریت امور حمایتی

مامور حاضر در جلسات تقاضای تجدید نظر از جانب سازمان آرد.

## دادگاه حمایت پناهندگی

این نام ما است. بعضی اوقات نیز ما بعنوان آ اس تی شناخته می شویم.

## سی

## بخش مدیریت مرکز

مسؤل مرکز یک شخص رسمی میباشد. مسئولیت این شخص این است که اطمینان حاصل کند که مرکز بطور مناسب اداره می شود. مدیر مرکز، مسئولیت کارکنانی که برای ما کار می کنند را بر عهده دارد. کارکنان بخش مدیریت مرکز، قضات را در مورد امور اداری کمک مینمایند ولی در تصمیم گیری در مورد تقاضاهای تجدید نظر هیچ گونه دخالتی ندارند. وظیفه آنها این است که اطمینان حاصل کنند که امور بدرستی اجرا میشوند. لطفا به یاد داشته باشید که مدیریت مرکز هیچ گونه دخالتی در تقاضاهای تجدید نظر ندارد. در صورت وجود هر گونه اشتباهی، لطفا به مدیریت مرکز مراجعه کنید.

## دفتر مشاوره شهروندان

دفتر مشاوره شهروندان سازمانی می باشد که در بیشتر شهر ها دارای شعبه ای می باشد. آنها در ارتباط با مشکلات مردم، خدمات مشاوره ای ارائه می دهند. خدمات مشاوره ای ارائه شده از جانب آنها رایگان می باشد. اگر مشکل شما به آسانی قابل حل نباشد، آنها ممکن است شما را به یک وکیل و یا فردی که اطلاعات ویژه ای در زمینه مربوطه دارد، معرفی نمایند.

## محک زنی بر اساس سؤال و جواب

در ابتدای جلسه دادرسی، از شما و شاهدانتان سئوالاتی پرسیده خواهد شد. پس از اینکه به این سئوالات پاسخ دادید، ممکن است سئوالاتی از جانب طرف دیگر از شما پرسیده شود. این عمل محک زنی بر اساس سؤال و جواب می باشد.

## دی

### رد تقاضای تجدید نظر

این یکی از تصمیماتی است که ممکن است از طرف قاضی گرفته شود و مفهوم آن اینستکه قاضی با رای صادره از طرف سازمان مدیریت امور حمایتی موافقت نموده است. قاضی پس از بررسی پرونده شما تصمیم گیری می نماید.

## جی

### دلایل مربوط به تقاضای تجدید نظر

دلایلی می باشند که شما بر اساس شان تقاضای تجدید نظر نموده اید.

## هج

### وزیر کشور

وزیر کشور ، وزیر مسئول در وزارت کشور می باشد. در بعضی مواقع، او را نماینده وزارت کشور نیز می نامند. نماینده وزارت کشور مسئول موارد مربوط به حمایت از پناهندگان می باشد.

## آی

### خدمات مشاوره مهاجرتی

سازمان خدمات مشاوره مهاجرتی، در ارتباط با موارد مهاجرتی خدمات رایگان ارائه می دهد.

## دادگاهی

دادگاهی معمولاً بدین معنی است که کلیه افراد در داخل اطاق دادگاه حاضر بوده و جلسه دادرسی در حال اجرا می باشد. دادگاه کلمه دیگری برای اطاق جلسه دادرسی می باشد.

# ان

## اطلاع نامه جلسه دادرسی

اطلاع نامه جلسه دادرسی مدرکی است که ما برای شما ارسال نموده و در آن تاریخ برگزاری جلسه دادرسی را به شما اطلاع می دهیم. در آن تاریخ و زمان و مکان جلسه دادرسی مربوط به تقاضای تجدید نظر قید شده است. در این مدرک، مواردی که شما می بایست انجام دهید، قید شده اند.

## پی

### جلسه دادرسی غیابی ( بر اساس مدارک )

این بدین معنی است که قاضی به دقت کلیه مدارک ارائه شده موجود در ارتباط با تقاضای تجدید نظر شما را مطالعه میکند. وی سپس بدون نیاز به حضور شما در جلسه دادرسی، رای خود را صادر می نماید.

## آر

### ارجاع به منظور بررسی مجدد

این یکی از تصمیماتی است که قاضی می تواند بگیرد و مفهوم آن اینست که قاضی از سازمان آرد درخواست خواهد نمود تا پرونده شما را مجدداً بررسی کنند.

### اداره پناهندگان / اداره حقوقی پناهندگان

اداره پناهندگان / اداره حقوقی پناهندگان درباره امور مربوط به پناهندگی مشاوره رایگان ارائه می دهند.

### نمایندگان

شما می بایست درباره امر یافتن نماینده حقوقی بدقت فکر کنید چونکه آنها می توانند در باره تقاضای تجدید نظرتان به شما کمک کنند.

نمایندگان می توانند شامل وکلا، وکلای پایه یک و یا افراد دیگری که دارای مدرک تحصیلی مربوطه نبوده ولی دوره آموزشی مربوطه را گذرانده اند، باشند. شما ممکن است بتوانید از طریق سازمان مشاوره مهاجرتی و یا اداره حقوقی پناهندگان / اداره پناهندگان، مراکز حقوقی و دفتر مشاوره شهروندان با وکلا مشورت کنید.

در هنگام انتخاب نماینده، از این موضوع اطمینان حاصل کنید که وی دارای آموزش و تجربه لازمه می باشد. در صورت نیاز به وکیل، می توانید با مراکز حقوقی و دفتر مشاوره شهروندان تماس حاصل نمایید. کتابخانه ها نیز می توانند در مورد ارائه لیست وکلا به شما کمک کنند.

### جوابگو

جوابگو فردی است که رای وی مورد تجدید نظر قرار گرفته میشود. وزارت کشور همیشه جوابگوی تقاضاهای تجدید نظری است که به دادگاه حمایت پناهندگی ارائه میشوند.

# اس

## نماینده وزارت کشور

که نام دیگر آن منشی وزارت کشور است. بیشتر وزارتخانه های دولت دارای وزیر می باشند ولی در تقاضاهای تجدید نظر آ اس تی معمولا کلمه نماینده وزارت کشور به جای کلمه منشی وزارت کشور بکار برده می شود.

## وکلا

وکلا همان نمایندگان حقوقی می باشند. بعضی از آنها با تجربه بوده و دوره های آموزشی ویژه ای را گذرانیده اند، به عنوان مثال در امور مربوط به حمایت پناهندگی

## دلایل ارائه شده

زمانی که دو طرفین قبل از جلسه دادرسی در ارتباط با تقاضای تجدید نظر دلایلی را به قاضی ارائه می نمایند مرحله ارائه دلایل میباشد. این دلایل ممکن است در در پایان جلسه دادرسی و پس از اینکه شما و کلیه شاهدان دلایل خود را ارائه دادند، مطرح شوند. طرفین از این طریق توجه قاضی را به مواردی که به نظرشان اهمیت زیادی دارد جلب می کنند.

## یو

## حمایت از تقاضای تجدید نظر

این یکی از رای هایی است که قاضی می تواند صادر نماید. این بدین معنی است که قاضی با تمامی و یا بخشی از دلایل و شواهد ارائه از جانب شما موافقت نموده و در ارتباط با تقاضانامه شما در مورد حمایت پناهندگی، رای جدیدی صادر خواهد نمود. قاضی پس از بررسی پرونده شما تصمیم گیری می نماید.

## راهنمای دادگاه

راهنمای دادگاه فردی رسمی است که در اطاق جلسه دادرسی، به قاضی کمک می کند. وی قبل از شروع جلسه دادرسی، به شما محل انتظار را نشان می دهد. بعضی اوقات یک نگهبان نیز به او کمک می کند.

## دابیلیو

## شاهدان

شاهدان افرادی هستند که شما به منظور حمایت از تقاضای تجدید نظرتان به جلسه دادگاه دعوت کرده اید و یا ممکن است افرادی باشند که از جانب مامور حاضر به منظور حمایت از دعوی آنها به جلسه دادگاه دعوت شده باشند. شما مجبور نیستید که حتما با خود شاهدهی همراه داشته باشید، ولی در صورت تمایل می توانید از شاهدان خود دعوت کنید تا در دادگاه حاضر شوند. در این رابطه می بایست با وکیلان مشورت کنید.

# تماس با آ اس تی

## آدرس

دادگاه حمایت پناهندگی  
ساختمان کریستوفر رن  
شماره ۱۱۳، خیابان های، کرویدون  
سی آر صفر یک کیو جی

## تلفن

۰۲۰ ۸۵۸۸ ۲۵۰۰

## دورنگار

۰۲۰ ۸۵۸۸ ۲۵۱۹

## تلفن رایگان

شماره تلفن رایگان آ اس تی ۳۸۹۷۹۱۳ ۰۸۰۰ می باشد.

این شماره جهت استفاده متقاضیان تجدید نظر می باشد که مایل به گفتگو در ارتباط با تقاضای تجدید نظرشان و یا روند آن می باشند.

## نامه اینترنتی

لطفا توجه داشته باشید که در حال حاضر ما نمی توانیم از طریق مکاتبات اینترنتی با شما ارتباط برقرار کنیم. در صورت تمایل می توانید با ما تماس تلفنی گرفته و یا نامه بفرستید.

## چطور آدرس ما را پیدا کنید

لطفا به این نکته توجه داشته باشید که دادگاه حمایت پناهندگی مستقل از سازمان امور مهاجرتی و مرزی می باشد. زمانی که به ساختمان کریستوفر رن می آید، می بایست به خیابان های رفته و از آنجا به سمت مرکز وایت گیفت (مرکز خرید اصلی) بروید. در صورت پیاده روی، ساختمان آ اس تی حدودا ۱۰ الی ۱۵ دقیقه از ایستگاه قطار کرویدون شرقی فاصله دارد.